

Послание моему соседу христианину

О провозглашаемом
в Торе, Евангелии и Коране
поклонении одному лишь
Единому Богу

Перевод с арабского:
А. Абу Йяхья

ПОСЛАНИЕ МОЕМУ СОСЕДУ ХРИСТИАНИНУ

О провозглашаемом в Торе, Евангелии и Коране
поклонении одному лишь Единому Богу

Автор: Абдильмалик аль-Куляйб

رسالة لجاري النصراني
تأليف عبد الملك كليب

Перевод с арабского: А. Абу Йяхья
Редактор: С. Захарна

Второе русское издание

Издательский Дом
«СВЕТ-ИСЛАМА»
2010 г.

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Мир тому, кто последовал прямому пути!

Это есть слово правды. В нем знание и искренне доброжелательное наставление. Я молю Всевышнего и Благого Творца осветить этим посланием твое сердце и снять с твоих глаз пелену, чтобы ты уверовал в то, что Господь – это Аллах, Единый Бог, кроме которого нет никаких божеств, хозяин миров, которому принадлежит власть над небесами и землей, который не имеет детей и не нуждается в них, у которого нет соучастников и сотоварищей в Его безграничной и великой власти.

Я прошу Аллаха – Высок Он и Велик – наставить тебя к Исламу, то есть к истинной, искренней покорности Единому Богу, которая приведет тебя к Вечному блаженству в Раю – обители богобоязненных, и отдалит тебя и твой лик от огня Геенны, уготовленного неверующим. Ведь неизбежен тот День, когда Всемогущий Аллах воскресит весь человеческий род – от первого его представителя до последнего, и воздаст людям по их деяниям, и направит часть из них в Рай, а другую – в Ад.

О мой сосед! О том, каков Всевышний Аллах – наш Творец – рассказывается в писаниях, ниспосланных с неба: Торе, Евангелии и Коране. В этих пречистых книгах сказано, что Он есть Единый Господь, кроме Которого нет иного господа и иных богов, достойных поклонения. Все пророки и посланники Божьи призывали людей к одному и тому же – к вере в единство и единственность Всевышнего Аллаха, к поклонению Ему Одному – и предостерегали от ослушания Создателя. Те, до кого доходил божественный призыв, делились на две группы: счастливых, которые окажутся в Раю, потому что устремились к Всевышнему Аллаху, уверовав в невидимое и признав истинность сказанного божьими посланниками, и несчастных, которые отвергли прямой путь и верное руководство и поэтому окажутся в огне Ада.

Я написал для тебя это наставляющее послание для того, чтобы тебе стал очевиден Прямой Путь, с которого сошло и от

которого отклонилось большинство жителей Земли. Среди этих отклонившихся идолопоклонники, исповедующие индуизм, буддизм и им подобные учения, которые отказались от веры в Бога, Великого и Великодушного, создавшего их и наделившего их всевозможными благами. Эти язычники считают ложью встречу после смерти с Богом и подобно безумцам простираются в земных поклонах перед идолами, которые не слышат их мольбы и не в состоянии чем-либо помочь им или навредить.

Среди тех, кто отклонился от Прямого пути, – иудеи, на которых была возложена обязанность держаться Торы и нести ее, но они не соблюли обязанности и нарушили завет, заключенный между ними и Господом – Сильным и Мощным. Они пренебрегли сим заветом, несмотря на многочисленные милости, которыми Аллах одарил их, избавив от гнета фараона и выведя чудесным образом из земли, где они находились в рабстве.

Иудеи оказались неверующими, отвергнув посланников, отправленных к ним Всевышним. Они возвели великую клевету на деву Марию, мир ей, обзвав ее распутницей. Они осмелились на многочисленные убийства приближенных рабов Аллаха, в связи, с чем Иисус, мир ему, обращаясь к иудеям Святого Города, сказал: **«Иерусалим! Иерусалим, убивающий пророков и камнями побивающий посланников»** (Евангелие от Матфея, 23: 37).

Они назвали лжецом Мессию Иисуса, мир ему, отказавшись уверовать в Евангелие, ниспосланное для них Всевышним Аллахом. Более того, они попытались убить Иисуса – посланника Господа Миров – и даже распяли человека, похожего на него, приняв его за Мессию.

Христиане также отклонились от Прямого Пути, проявляя чрезмерность в религии и искажая ее. Они отвернулись от единобожия, то есть поклонения Единому Богу и больше никому наряду с Ним. Они презрели единобожие, которое приказывает Аллах в Святом Писании, говоря: **«Я – Господь и нет иного, нет бога, кроме Меня»** (Исайя, 45:5).

Христиане считают, что Мессия Иисус, мир ему, – господь, сын Аллаха и бог. Они считают, что Святой Дух, мир ему, –

также господь, и утверждают, что Аллах, который является создателем всего сущего, Великим Богом, подобного которому нет, – лишь один из трех богов. Как далек Аллах от того, что они приписывают Ему в сотоварищи!

О мой сосед! Все эти религиозные общины упорно держатся за заблуждения, в которые впали их предшественники. Ими овладел слепой фанатизм, сделав их неспособными отличить истину ото лжи и свет от мрака. Если бы это было не так, разве стали бы они поклоняться идолам?!

Как можно приравнять каменных истуканов к Аллаху Единому, Всепобеждающему?!

Как можно веровать в одних посланников Аллаха и отвергать других?!

Как можно не веровать в Писания Аллаха?!

Как можно обожествлять ангелов и людей, которые суть слабые рабы Господа миров?!

О мой сосед! Призыв к единобожию, поклонению Единому Богу не является чем-то характерным только для Исламской религии. Не только в Коране, но и в Торе и в Евангелии Аллах описывается как Единственный Бог, достойный поклонения. Мессия Иисус непричастен ко лжи вроде догмата о троице, придуманном христианами. Впервые изречь подобную ложь осмелился Павел, который воззвал к христианам в 38 году от рождения Христова, утверждая, что Мессия, мир ему, – сын Аллаха. Часть из христиан ответила на его призыв. Позже византийский император Константин Великий вменил в обязанность всем христианам считать Иисуса богом. Это произошло в 325 году на Никейском церковном соборе. Еще позднее, в 381 году, император Феодосий созвал в Константинополе церковный собор, на котором было принято решение считать также богом Святой Дух (то есть архангела Гавриила, мир ему).

О мой сосед! Всевышний Аллах довершил Свое послание к человеческому роду через шесть веков после вознесения Иисуса, мир ему, на небеса. Аллах ниспослал своему рабу и посланнику Мухаммаду, да благословит его Аллах и приветствует, Священный Коран – писание, которое является заключительным по-

сланием Творца к людям. Это произошло приблизительно в 610 году от рождения Христа. Аллах послал Коран в качестве благой вести и увещания ко всем религиозным общинам, ко всем народам мира, чтобы вывести их из мрака к свету, наставить их на Прямой Путь – стезю, по которой шли и к которой призывали все пророки и посланники Бога и следовавшие за ними верующие. Аллах уготовил Райские сады тем, кто верит в Его единственность, предается Ему и совершает искренне ради Него праведные деяния. И Он приготовил огонь Ада как воздаяние тем, кто придает Ему со товарищей, поклоняясь кому-либо наряду с Ним, тем, кто не верует и упорствует, отрицая истину и называя правду ложью.

О мой сосед! Я написал тебе это послание, выполняя волю Всевышнего Творца, который сказал: **«Пусть будет среди вас община, зовущая к добру, заповедующая одобряемое Богом и воспрещающая то, что Им порицаемо. Они – обретшие счастье»** (Коран, 3:104).

Также Господь, Слава Ему, сказал: **«Скажи: «Сие – есть Истина от Господа вашего. Пусть тот, кто пожелает, уверует в нее, а тот, кто не желает, пусть остается в неверии, вредя себе»** (Коран, 18:29).

«Предупреди их о Судном Дне – Дне сожаления и горести, – когда будет решено дело о воздаянии им. Но они не думают об этом Дне, пребывают в беспечности и неверии. Пусть знают люди, что Всевышний Аллах наследует землю и все, что на ней, и они предстанут перед Ним для воздаяния» (Коран, 19: 39-40).

Это краткое послание, адресованное тебе, содержит слова Всевышнего Бога, предупреждающие о мучительной каре и зовущие к великому добру и вечному блаженству. Бойся Бога...ведь наказание Его сильно.

И НЕБЕСНЫЕ ПОСЛАНИЯ

Всемогущий Бог отправил Нуха (Ноя), мир ему, к людям, которых сатана сбил с прямого пути, представив им в хорошем свете такую мерзость как поклонение идолам. Выполняя возложенную на него миссию, Нух принялся призывать свой народ к поклонению лишь одному Всевышнему Богу и указывать им на недопустимость поклонения безжизненным идолам. Однако люди стали издеваться над этим посланником Божиим, обвиняя его во лжи. Тогда Великий и Всемогущий Господь наслал на них великое наводнение и потопил всех, кроме Нуха, мир ему, и тех немногих, что уверовали вместе с ним в единственность Бога, Господа миров. Верующие нашли спасение на корабле, построенном Нухом по велению Аллаха.

После народа Нуха подобная история повторилась с другими народами. Всевышний отправлял друг за другом Своих посланников к разным народам: племенам Ад и Самуд, народу Лута (Лота) и другим предшествующим общинам. Отношение всех этих народов к посланникам и их ответ на призыв к единобожию были похожими и выражались в настойчивом заблуждении, упрямстве и высокомерии. Всякий раз, когда к какому-либо из народов приходил посланник от Бога, он встречал одно лишь неприятие и люди его обвиняли во лжи. И тогда Господь спасал Своих посланников и тех, кто уверовал в Божье послание, и уничтожал неверных.

ЧТО ГОВОРИТСЯ О НЕОБХОДИМОСТИ ПОКЛОНЕНИЯ ОДНОМУ ЛИШЬ БОГУ В ТОРЕ (ПЯТИКНИЖИИ)?

Приблизительно в 1491 году до нашей эры Всевышний Аллах ниспослал пророку Мусе (Моисею), мир ему, Священную Тору, содержащую прямой путь и свет. В Торе Господь приказывал народу Мусы поклоняться одному лишь Единому Богу и сторониться поклонения идолам и божкам, которым поклонялись обитавшие повсюду вокруг язычники, ибо Господь – Аллах, Бог Единый, Всемогущий, Великий, нет господа и нет бога, кроме Него.

«Я – Господь, Бог твой, который вывел тебя из земли Египетской, из дома рабства. Да не будет у тебя других богов пред лицом Моим» (Исход, 20: 1-2).

«И не поминайте имени иных богов и да не будет оно услышано из уст твоих» (Исход, 23:13).

«Только Господь есть Бог, и нет иного» (Второзаконие, 4:35).

«Слушай, Израиль: Господь Бог наш – Бог Единый» (Второзаконие, 6:4).

После Мусы, мир ему, вести сынов Исраиля было поручено Йуша' Бин Нуну (Иисусу Навину), мир ему. Он повел их к Святой Земле, и Аллах Всевышний удерживал для него солнце до тех пор, пока он окончательно не овладел этой землей и не поделил ее между людьми. Аллах сделал сынов Исраиля правителями на этой земле после того, как спас их из Египта, где они были слабыми и униженными рабами. Ведь они в то время верили в единственность Аллаха, Господа миров.

«Господь – Аллах, и нет иного» (Третья книга Царств, 8:60).

«Я – Первый и Я – Последний, и нет бога, кроме Меня» (Исайя, 44:6).

«Я – Господь, и нет иного, нет бога, кроме Меня» (Исайя, 45:5).

ЧТО ГОВОРИТСЯ О ЕДИНОБОЖИИ В ЕВАНГЕЛИИ?

Затем Аллах Всевышний отправил к сынам Израиля в качестве посланника Мессию Ису (Иисуса), мир ему. Он пришел к ним и показал изумительные чудеса, которыми Аллах поддерживал его. Аллах Всевышний ниспослал ему **Инджилъ** (Евангелие) и дал ему в поддержку Святой Дух, мир ему. По воле Аллаха, Иса излечивал слепых и прокаженных, лепил из глины подобие птиц, затем дул на них и фигурки превращались в птиц. По изволению Аллаха Иса оживлял мертвых. Все чудеса, которые являл Иисус, происходили не иначе как по воле и дозволению Всевышнего Аллаха. Мессия, мир ему, призывал народ к Единобожию, к поклонению одному лишь Творцу. Он объяснял, что Аллах есть Единственный Истинный Бог, Единый Господь, что только перед Ним следует простираться в поклонах и лишь Он Один достоин обожествления и поклонения. В ходе призыва своего народа к истине Мессия объяснял, что пришел в качестве посланника, направленного только к сынам Израиля, а не ко всем народам. Иисус, мир ему, не призывал сынов Израиля к поклонению ему и не приказывал им совершать перед ним поклоны. Он только приказывал им поклоняться одному лишь Всевышнему Богу, Господу миров, Богу первых и последних. Обо всем этом ясно говорится в изречениях и заветах, приведенных в Евангелии:

«Я послан лишь к заблудшим овцам Дома Израилева» (Евангелие от Матфея, 15: 24).

«Первая из всех заповедей - «Слушай Израиль, Господь Бог наш - Господь Единый» (Евангелие от Марка, 12:29).

«Да знают Тебя, Единственного Истинного Бога» (Евангелие от Иоанна, 17:4).

К этому необходимо добавить, что любой человек, исследовавший четыре Евангелия, обнаружит в них свидетельство того, что Иисус, мир ему, не был богом и не был господом. Он был посланником Бога, одним из пророков, направленных Аллахом с целью побудить сынов Израиля к раскаянию и направить их к

пути искренности и чистоты. На это указывают следующие слова Мессии, мир ему:

«Вечная Жизнь в том, чтобы знать Тебя. Ты один есть Бог Истинный, а Мессия Иисус Тобою послан» (Евангелие от Иоанна, 17:3).

«Клянусь Тем, кто послал меня, Он - со мною» (Евангелие от Иоанна, 8:29).

О том, что Иисус, мир ему, - человек и великий пророк Дома Израилева, свидетельствуют слова жителей города Наина, произнесенные ими при виде того, как Мессия оживил по воле Божьей мертвого. **«И сказал он (умершему сыну вдовы): «О юноша! Молвлю тебе: «Встань!». Мертвый, поднявшись, сел и заговорил. И отдал его Иисус матери его. И всех людей объял страх, и восславили они Бога, говоря: «Великий пророк восстал меж нами, и позаботился Бог о народе своем»** (Евангелие от Луки, 7:11-17).

О мой сосед! Обрати внимание на слова этих людей. Они засвидетельствовали, что Иисус - пророк, но не назвали его богом. Вне всяких сомнений, Иисус - великий пророк, чистый и надежный посланник Всевышнего. Блаженны те, кто не впал в заблуждение относительно него!

ПРИЗЫВ ПАВЛА К ОБОЖЕСТВЛЕНИЮ ИИСУСА, МИР ЕМУ

Через несколько лет после вознесения Иисуса на небеса объявился некий иудей Шавел, который принял христианство и стал именоваться в последствии Павлом.

Павел (1 – 67 г. н.э) ввел в христианскую религию колоссальные новшества, на что указывают христианские источники, именуемые «Посланиями, прилагаемыми к Евангелиям». Он сделал дозволенным употребление вина, свинины, запретил обрезание. Он начал проповедовать в христианских собраниях убеждения, совершенно противоречащие единобожию. То, к чему призывал Павел, было полнейшим вымыслом и не находило подтверждения ни в Торе, ни в Евангелии. С 38 года от рождения Христова Павел начинает призывать к обожествлению Иисуса, мир ему, считая его сыном Всевышнего Аллаха и утверждая, что он снизошел на землю для того, чтобы принести себя в жертву «ради искупления грехов людских» (Деяния апостолов, 9:20).

Послания Павла указывают на то, что большинство людей избегало его и его учение, противоречащее единобожию, не признавало изобретенной им ереси и выражало в ее адрес крайнее неодобрение. В этом признается сам Павел, говоря:

«Ты знаешь, что все те, кто в Азии, отошли от меня» (Второе послание к Тимофею, 1: 15).

«В первом моем ответе никто не поддержал меня, но все меня оставили» (Второе послание к Тимофею, 4:16).

Достойно упоминания то, что теми, кто откликнулся на призыв Павла, не согласующийся с единобожием, были идолопоклонники-европейцы. И это понятно, ведь многобожие и принесение в жертву людей являются основами языческих культов, которые они исповедовали. Восточные же, так называемые азиатские, христиане отвергли ересь Павла, идущую вразрез с поклонением Единому Богу.

ПРИНЯТИЕ НИКЕЙСКИМ СОБОРОМ ДОГМАТА О БОЖЕСТВЕННОСТИ ХРИСТА

Между верующими христианами и между Павлом и его последователями выросла огромная стена разногласий в том, что касается догматики и религиозных представлений. Эти разногласия продолжали существовать долгое время после казни Павла. В начале четвертого века христианство принял римский император Константин Великий (280 -370). В 325 году по его приказу был созван Никейский собор (целью которого было рассмотрение господствующих в христианстве убеждений), где произошел конфликт между последователями Павла и объединенным большинством, возглавляемым Арием Александрийским. В стычках, произошедших между двумя группами, император Константин оказал поддержку сторонникам Павла и в строгой форме вменил христианам в обязанность придерживаться учения Павла, считающего Иисуса, мир ему, богом и сыном Всевышнего Бога, сошедшим на землю для принесения себя в жертву ради искупления людских грехов. Константин приказал повсеместно находить и сжигать любые книги, противоречащие решениям Собора, и запретил людям чтение этих книг. Никейский собор принял постановление, гласящее:

«Мы веруем в Бога Единого, Отца Вседержителя и Творца видимого и невидимого, и веруем в Сына Божьего Единородного Иисуса Христа, предшественника всего сотворенного, не созданного, но родившегося от Отца своего прежде всех миров. Христос есть бог истинный от Бога истинного, от сущности Отца Своего, рукой Которого устроены миры и создано все сущее. Ради нас и ради рода человеческого, ради спасения нашего снизошел с небес и воплотился от Духа Святого и в утробе обрелся и рожден был от девы Марии и распят во времена Пилата и погребен, а затем воскрес на третий день и вознесся на Небо, где восседает по правую руку от Отца Своего»¹.

¹ «Сравнение религий», 2/121; а также справочники в разделе «Никейский собор», «Никейская догматика» (Nisene creed).

ПОДЪЕМ АРИАНСТВА ПОСЛЕ НИКЕЙСКОГО СОБОРА

Решения Никейского Собора, провозгласившего несостоятельность учения Ария, не положили конец арианству. Когда Константин понял, насколько велико религиозное противостояние и как сильно распространилось арианство на востоке империи, когда оно проникло даже в среду его придворных и завладело умами многих государственных мужей, император решил сделать шаги навстречу оппозиции и обязал Церковь простить Ария и признать его².

Сын Константина Великого Констанций, ставший правителем восточной части империи, оказал поддержку арианству в отличие своего брата Констанца, правителя западных областей, который придерживался постановлений Никейского Вселенского Собора. Однако последний погиб в 350 году во время сражения, произошедшего между ним и узурпатором Магентиусом. В 351 году Констанций нанес сокрушительное поражение врагу своего брата, в результате чего стал единоличным правителем Римской империи. Будучи связанным с арианством самым тесным образом, Констанций начал яростную атаку против язычества. Он приказал закрыть идолопоклоннические храмы, запретил людям посещать их, а также возбранил языческие жертвоприношения во всех провинциях империи. Тем, кто оказывал сопротивление, император пригрозил лишением имущества и смертным приговором. Посетив Рим, он приказал убрать из зала заседаний Сената скульптуру бога Победы (...). Политика арианства, проводимая Констанцием, вызывала трения между ним и сторонниками Никейского Собора, среди которых выделялся епископ Александрийский Игнатий. Однако, не смотря на это, в 359 году были созваны еще два собора – Сермионский и Римский, – на которых арианство было провозглашено официальной религией государства³.

² «Византийское Государство», с. 33

³ «Византийское Государство», с. 34-35

В 361 году к власти пришел Юлиан (Отступник), исповедовавший идолопоклонство и питавший непримиримую вражду к новой религии Рима, однако вскоре, в 363 году, он был убит в войне, которую вел против Персии.

Затем в течение одного года империей правил Ювиан, а после его смерти к власти пришли Валентиниан (364 – 375) и Валент (364 – 378), два брата, которые разделили между собой управление империей: западной ее частью правил Валентиниан, относившийся к сторонникам Никейского Собора, в то время, как восточной частью империи управлял Валент, являвшийся фанатичным приверженцем арианства. Подобное положение привело к усугублению религиозных разногласий и усилению раскола между двумя частями Римской империи.

Пока Валент вел войну с Персией, на его владения напали вестготы и часть примкнувших к ним остготов и гуннов. Когда враги проникли во Фракию, Валент поспешил вернуться из мест сражений с персами в Константинополь, а затем сразу же направился к Адрианополю навстречу противнику. 9 августа 378 года близ Адрианополя произошла историческая битва, в которой императорские войска потерпели сокрушительное поражение. Сам император погиб на поле брани⁴.

⁴ «Византийское государство», с.35-39

УТВЕРЖДЕНИЕ КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИМ ЦЕРКОВНЫМ СОБОРОМ ДОГМАТА О ТРОИЦЕ

Обожествление Иисуса, мир ему, оказалось для последователей Павла недостаточным, и в 381 году на Константинопольском Соборе они провозгласили богом еще и Святой Дух, то есть Гавриила, одного из приближенных ангелов Господних. Таким образом, произошел переход к догмату о троице. Принятое Собором решение гласило:

«Мы веруем в Бога Единого, Создателя небес и земли.

И в Господа Единого Иисуса Христа, едиnorodного сына Божьего, родившегося от Отца прежде всех времен. Он есть Свет от Света, Бог Истинный от Бога Истинного, рожденный, но не созданный, равный Отцу по сути.

И веруем в Дух Святой, который есть Господь Оживляющий, исходящий от Отца и Сына. Духу Святому следует поклоняться и его надлежит славить наряду с Отцом и Сыном»⁵.

О мой сосед! Провозгласив эти убеждения, патриархи и епископы, собравшиеся на Никейском и Константинопольском Соборе, вступили в противоречие с принципом единобожия, который утверждается во всех Писаниях, и приписали Всевышнему Аллаху ребенка и сотоварища, что является ложью и клеветой. Они объявили Всевышнего Творца – Аллаха Единого Всепобеждающего – всего лишь одним из трех существующих богов. О, как далек Аллах от всего этого! Таким вот образом церковники заблудились сами и ввели в заблуждение других, и свернули с пути, по которому шли все предшествовавшие им пророки и посланники Божьи, веровавшие в единственность Аллаха, Господа миров. Совершенно непонятно и удивительно, как они могли отойти от Истины, на которую столь очевидно указывалось в имевшихся у них Писаниях, где четко сказано, что Бог Всевышний есть Единственный Господь, кроме которого и наряду с которым нет иных божеств.

⁵ «Малая Арабская Энциклопедия», статья «Троица».

Разве не сказано: **«Я Первый и Я Последний, и нет бога кроме Меня»** (Исайя, 44:6)?!

Разве не сказано: **«Я – Господь и нет иного. Нет бога, кроме Меня»** (Исайя, 45:5)?!

Итак, жители земли той эпохи заблудились в вопросе религии. Сатана сбил всех их с пути и отклонил от покорности Богу Благословенному и Возвышенному. Иудеям сатана изобразил как благо неверие, и они осмелились на убийство пророков. Христианам сатана преподнес как нечто правильное и благое троицу и придание Аллаху сотоварищей. Остальные же обитатели земли были идолопоклонниками и поклонялись тому, что лепили и высекали собственными руками, не веруя в Бога Всевышнего и не понимая, что вернутся к Нему.

I ПОСЛАНИЕ ИСЛАМА

Через два с половиной столетия мрачного неверия, воцарившегося на земле после Константинопольского Собора, Аллах Всевышний избрал и направил к людям Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Аллах низвел этому святому пророку, не знавшему грамоты, Пречистое Писание – Благородный Коран – и направил его с религией Истины благовестником и увещавателем ко всему человеческому роду, чтобы вывести людей из мрака к свету по воле Божьей и повести их Прямым Путем.

Всевышний сказал: **«Благословен Бог, ниспославший Коран – различие между истиной и ложью – Своему рабу Мухаммаду, чтобы он стал увещавателем, передающим Коран обитателям миров. Богу принадлежит царство небес и земли. У Него нет сына и нет товарища во власти. Он все сотворил и всему определяет назначение»** (Коран, 25:1-2).

Также Господь сказал: **«Мухаммад есть только посланник Бога и печать пророков»** (Коран, 33:40).

Также Он сказал: **«Мухаммад есть только увещатель, которому поручено предупредить вас о приближении страшной кары»** (Коран, 34:46).

Сам же посланник Аллаха Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *«Мне приказано сражаться с людьми до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет божества, кроме Бога, и что Мухаммад – посланник Бога, и пока не начнут молиться и давать очистительную милостыню. Если они сделают это, то неприкасаемы для меня их жизни и имущество (за исключением случаев, оговоренных Исламом), а расчет с ними – на Всевышнем»* Этот хадис передали Аль-Бухари и Муслим.

Также Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *«Я послан с мечом, дабы установить поклонение Богу, у которого нет сотоварищей. Пища моя под сенью копья моего, и унижен будет всякий, кто делу моему противится»* Этот хадис приведен в «Аль-Муснад» и в «Сахих Аль-Джами'» (№ 2831).

Прошло немного времени и между Посланником Божиим, поддерживаемым теми, кто уверовал вместе с ним, и сильными в ту пору арабами-язычниками начались кровопролитные войны. Религия Истины – Ислам – была в то время чуждой, а ее приверженцы, названные Всевышним мусульманами, то есть предавшимися Богу и покорившимися Ему, представляли собой небольшую и слабую группу. Однако Всеблаготворитель Господь ниспосылал Своему Посланнику стихи Корана, которые поддерживали верующих. Аллах приказал Пророку и его сподвижникам терпеливо и смиренно переносить испытания и обещал им помощь и несомненную победу. Он обещал укрепить их, возвысить над неверными и сделать наследниками земли и власти. Совсем скоро обетование Господа свершилось. Слава Аллаху, предопределяющему судьбы и ведающему сокровенное!

«Бог определил: «Я и Мои посланники будем победителями. Бог всемогущ и Всемогущ!» (Коран, 58:21).

«Они (неверные) хотят загасить свет Божий устами своими, но Бог оставляет блистать свет Свой назло неверным. Это Он послал пророка Своего с руководством и истинной религией, для того, чтобы возвысить ее над всеми другими религиями, хотя и ненавистно это язычникам» (Коран, 61:8-9).

«Мы, Бог, уже обещали Нашим рабам, посланным Нами, что они получат помощь Нашу. Воинство Наше победоносно» (Коран, 37:171-173).

«Мы, Бог, подадим помощь посланникам Нашим и тем, которые уверовали, в жизни земной и в День Суда, когда встанут свидетели. В день, когда извинения грешников ни к чему им не послужат, когда они будут прокляты и ввергнуты в страшное жилище. (До тебя, о Мухаммад), Мы дали Моисею руководство и дали в наследие сынам Израиля писание – Тору, – которая служит руководством и предостережением для разумных людей. Имей терпение, потому что обещание Божие есть истина. Проси прощения в грехах твоих и восхваляй Господа твоего вечером и утром» (Коран, 40:51-55).

«Бог обещал верующим из вас и делающим добро, что они будут наследниками этой земли, подобно тому, как Он сде-

лал это с предшественниками вашими. Он обещал верующим утвердить Ислам – религию, которую Он избрал для них, – и обещал обратить их страх в спокойствие. Дабы поклонялись Мне и никого не придавали Мне в сотоварищи. Те, которые после этого истинного обещания останутся неверными, будут нечестивыми грешниками» (Коран 24:55).

Аллах, Благословен Он и Возвышен, сдержал все Свои обещания. Прошло совсем немного времени после ниспослания этих аятов⁶, и Бог Всесильный и Мощный довел Свой свет до совершенства, и помог своему рабу и посланнику Мухаммаду. Аллах поддержал Свое воинство – воинство верующих, – которые были слабы, против многочисленных войск неверных, и сделал так, что религия поклонения Единому Богу, религия чистого единобожия воцарилась повсюду и победила прочие религии. Слово Божье возвысилось над иными словами. Бог сделал сподвижников пророка Мухаммада, тех самых верующих, которым давал Свое обещание, наследниками земли и власти, и благословен Аллах, Ведающий скрытое.

⁶ Аятами называются стихи Корана, из которых складываются главы, называемые сурами.

ПОКЛОНЕНИЕ ОДНОМУ ЛИШЬ БОГУ (ТАВХИД АЛЬ-ИБАДА)

В Благородном Коране Всевышний и Всемогущий Бог обратился ко всему роду человеческому и призвал людей к вере в Него – Великого и Высокого, к вере в ангелов Божьих, в Писания Божьи, в посланников Божьих, в Вечную жизнь после смерти. Аллах приказал поклоняться только Ему одному, ибо Он есть Бог первых и последних и Он есть Господь, которого должны боготворить все люди.

Аллах сказал: **«Бог ваш есть Бог единый, нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Он объемлет все знанием Своим»** (Коран, 20:98).

Также Творец сказал: **«Господь ваш есть Аллах, создавший небеса и землю в шесть дней, после чего Он утвердился на престоле Своем. Он покрывает ночь днем, который в свою очередь следует за нею. Он создал солнце, луну и звезды, которые по воле Его подчинены известным законам. Разве не Ему принадлежит создание и власть? Благословен Бог, Господь вселенной!»** (Коран, 7:54).

Также Он сказал: **«Скажи, о Мухаммад: «Он есть Бог Единый, Бог всеми искомый и вечный. Он никогда не родил и не был рожден. Нет Ему никого равного и подобного»** (Коран, 112:1-4).

Также Он сказал: **«Бог – Творец небес и земли. Он дал вам жен, сотворенных из вас самих. Он создал парами всех животных. Он таким образом размножает вас. Ему нет ничего подобного. Он всеведущ и всевидящ»** (Коран, 42:11).

Также Он сказал: **«Говори: «Вся хвала Богу, который не имеет ни детей, ни сотоварищей по власти. Ему не нужно покровителя против унижения. Величай Его высшим величием»** (Коран, 17:111).

Также Он сказал: **«Скажи, (о Мухаммад): «Я только вам проповедник; нет бога, кроме Бога единого, всемогущего, Господа небес, земли и того, что между ними, Могучего, Прощающего»** (Коран, 38:65-66).

Также Господь сказал: «Скажи им, (о Мухаммад): **«Я – человек, подобный вам, но мне дано откровение, что бог ваш – Бог Единый. Кто надеется предстать пред ликом Господним, пусть делает добро и не поклоняется никому, кроме Господа»** (Коран, 18:110).

Также Он сказал: **«Я создал джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне. Я не прошу у них даров и не прошу, чтобы они питали Меня. Один Бог есть податель даров. Он Всесилен, Непоколебим»** (Коран, 51:56-58).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ПОКЛО- НЯТЬСЯ КОМУ-ЛИБО НАРЯДУ С БОГОМ

В Священном Коране наряду с ясным приказом поклоняться одному лишь Богу, Благословенному и Возвышенному, содержится предостережение от поклонения вместе с Богом каким-либо другим божествам, ибо многобожие (по-арабски – ширк) является величайшим грехом. Бог не прощает тех, кто умер, не покавшись в этом грехе. Один лишь Аллах⁷ является создателем всего сущего, властелином его и господом. В небесах и на земле нет божеств, кроме Единого Бога и поклоняться следует только Ему. В Судный День Всевышний Аллах воскресит все творения и воздаст им по их деяниям, каждое их которых взято на учет. Господь накажет, кого пожелает, и простит, кого пожелает. Нет божеств, кроме Него, и нет господ, помимо Него.

Всевышний сказал: **«И поклоняйтесь Богу и не придавайте Ему сотоварищей. Делайте добро родителям, родным, сиротам, беднякам, соседям, как родственникам из них, так и не родственникам, и товарищам, и путникам, и тем, которыми овладели десницы ваши. Поистине, Аллах не любит хвастливых, высокомерных, беспощадных по отношению к людям»** (Коран, 4:36).

Также сказано: **«И сказал Бог: не поклоняйтесь двум богам, потому что Бог – един. Бойтесь Меня»** (Коран, 16:51).

Также сказано: **«Вот что Господь твой открыл тебе из мудрости. Не ставь других богов наравне с Богом, иначе будешь со стыдом и позором ввергнут в Геенну»** (Коран, 17:39).

Также Аллах сказал: **«Не призывай вместе с Богом другого бога, иначе будешь в числе покаранных»** (Коран, 26:213).

Также сказано: **«Аллах не простит придания Ему в сотоварищи других богов, но простит, кому пожелает, меньшие грехи»** (Коран, 4:48).

⁷ «Аллах» по-арабски значит «Бог», единственный Творец и единственный достойный поклонения. Этим и другими прекрасными именами Всевышний Бог назвал Себя в Священном Коране (*примечание переводчика*).

Также сказано: «Будьте правоверны и не поклоняйтесь наряду с Аллахом никому. Тот, кто поклоняется кому-либо наряду с Аллахом, впадает в заблуждение и подвергает себя страшной гибели – будто он упал с неба, его расклевали птицы или ветер разбил его на части и разнес их в разные места» (Коран, 22:31).

Также Всевышний сказал: «Кто более нечестив, чем тот, который возводит на Бога ложь и говорит: «Я получил откровение», – тогда как ему ничего не было открыто; и кто говорит: «Я низведу книгу, подобную той, которую ниспослал Бог»? Если бы ты видел нечестивых в страхе смерти, когда ангелы распрострут руки свои и скажут им: «Расставайтесь с вашими душами, теперь вы получите позорное наказание в возмездие за ваши несправедливые речи о Боге и за ваше презрение к Его знамениям» (Коран, 6:93).

Аллах сказал: «Если кто не верует, не печалься о неверии его. Все вернутся к Нам, и Мы объявим им дела их, потому что Бог знает все, что в глубине сердец. Мы им недолгое время позволяем наслаждаться, после чего принудим их испытать страшное наказание» (Коран, 31:23-24).

«Те суть неверные, которые говорят: Аллах есть Мессия, сын Марии. Разве сам Мессия не сказал: «О сыны Израиля, поклоняйтесь Богу, Господу моему и Господу вашему». Кто придает товарищей Богу, тому будет запрещен вход в Рай, жилище его – Огонь, и не будет помощи нечестивым. Неверные еще те, которые говорят: «Бог есть третий в троице. Нет бога, кроме Бога единого, и если они не перестанут говорить и это, то неверных постигнет страшное наказание» (Коран, 5:72-73).

Всевышний Аллах сообщил о том, что народ Нуха⁸, племена 'Ад и Самуд и другие древние народы сбились с пути, впали в неверие и принялись поклоняться вместо Всевышнего Бога иным божествам. Господь сообщает, что Он отправлял к заблудшим народам множество пророков и посланников, благовествующих о награде для верующих и предостерегающих не-

⁸ Библейский Ной.

верных от мучительного наказания. Посланники Божьи призывали свои народы к поклонению одному лишь Аллаху, да восславится Его имя и да возвысится, и предостерегали их от многобожия и поклонения идолам. Однако эти неверные объявляли посланников Божьих лжецами, глумились над ними и упорствовали в многобожии, чем навлекали на себя гнев, проклятие и мучительную кару Всевышнего Создателя. Господь уничтожал неверных и спасал Своих посланников и тех, кто веровал и страшился Бога.

Аллах сказал: **«Мы, Бог, не посылали прежде тебя, (о Мухаммад), ни одного пророка без того, чтобы не дать ему откровение, что нет бога, кроме Меня, так поклоняйтесь же Мне»** (Коран, 21:25).

Также Всевышний сказал: **«Мы, Бог, послали ко всякому народу посланника, чтобы он сказал: поклоняйтесь Богу и сторонитесь лжебогов. Между этими народами были такие, которых Бог вел прямо, были и такие, которым суждено было заблуждение. Обойдите землю и посмотрите, каков был конец тех, которые считали пророков лжецами»** (Коран, 16:36).

Также Бог сказал: **«Если неверные обвиняют тебя, о Мухаммад, во лжи, то вспомни, что прежде их народ Ноя, Ад, Самуд, народ Авраама, народ Лота и жители Мадйана обвиняли во лжи пророков своих. Моисей тоже считался за лжеца. Я дал долгий срок неверным, потом наказал их. Как жестоко было их наказание! Сколько нечестивых городов истребили Мы! Теперь они пустынные и разрушены, колодцы засыпаны, и дворцы их покинуты и заброшены»** (Коран, 22:42-45).

Также Аллах сказал: **«Все неверные народы были наказаны за грехи их: на одного из них Мы послали ветер с камнями, другой был поражен гласом, третьего поглотила земля, четвертый был потоплен. Бог не был несправедлив к ним, они сами к себе были несправедливы. Те, которые ищут покровителей кроме Бога, похожи на паука, строящего себе жилище. Есть ли жилище более непрочное, чем жилище паука? Если бы они знали это! Бог знает все, чему они молятся и к**

чему взывают, помимо Него. Он велик и премудр!» (Коран, 29:40-42).

О мой сосед! Единобожие (по-арабски - тавхид), к которому мы тебя призываем, – это вера в то, что Всевышний Аллах есть Истинный Бог, Он Один достоин нашего поклонения и никто, кроме Него. Ибо Всевышний Бог есть тот, кто создал все творения и дал им пропитание. Он умерщвляет их, чтобы затем воскресить в День Суда с целью воздать им за их деяния. Посему, человек, предавшийся Единому Богу (по-арабски – мусульманин), должен поклоняться Ему чисто и искренне и посвящать лишь одному Всевышнему все виды и обряды поклонения, установленные Им для Его рабов, не посвящая ничего из этого кому-либо наряду с Ним. К одному лишь Создателю мы направляем наши мольбы. Лишь Его одного мы боимся. Лишь на Него надеемся и уповаем, и только Его расположения желаем. Перед Ним смиряемся и лишь к Нему обращаемся за помощью. Для Него Одного мы совершаем молитвы и паломничество (хадж), постимся и даем милостыню. Только Ему посвящаем жертвоприношения и обеты. Ради Него боремся и сражаемся, то есть совершаем джихад. Все остальные обряды поклонения, Им приказанные, мы также посвящаем лишь Ему одному, покоряясь нашему Творцу всецело, любя Его безмерно и смиряясь перед Его величием.

Противоположностью единобожия является многобожие (по-арабски *ширк*), суть которого состоит в том, что люди создают для себя помимо Бога иные объекты поклонения, иных богов, которых любят так же, как Бога, и верят, что эти божества способны заступиться за них, навредить им или принести пользу. Таких убеждений придерживались арабы-язычники. Сегодня же их путем следуют те, кто поклоняется гробницам святых. Эти заблудшие и последовавшие за своими пристрастиями люди излишествуют в отношении представителей дома Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и других (в частности в отношении основателей еретических суфийских орденов), посвящая им многое из того, на что имеет право лишь один Всевышний. Они возвеличивают их сверх всякой меры, возводят на

их могилах молельни, взывают к ним с мольбами, обращаются к ним за помощью, будучи совершенно убежденными в том, что эти мертвые слышат их мольбы, способны удовлетворить их нужды и избавить их от печалей. Подобные убеждения являются многобожием и язычеством, поскольку в данном случае имеет место отказ от мольбы к Богу и обращение с мольбой к умершим, а также надежда и упование на них, страх перед их гневом. То есть имеют место самое настоящее поклонение не Богу и неверие в Аллаха Высокого и Великого.

Всевышний Аллах сообщил в Коране о том, что в небесах и на земле нет богов, кроме Него, а все те, к кому вместо Бога обращаются с мольбами неверные, суть мертвы и не слышат мольбы, а если бы и слышали, то не смогли ответить. Создатель указывает на то, что взывать с мольбами к кому-либо, кроме Него есть ширк, то есть многобожие и придание сотоварищей Аллаху, Господу миров.

Всевышний сказал: **«(О люди! Вы должны знать), что только Бог владеет всеми, кто в небесах и на земле, (потому что Он сотворил их и ими правит). И вы должны знать, что многобожники, поклоняясь ложным, вымышленным божествам, следуют лишь своим предположениям. Они заблуждаются, (приписывая могущество тому, кто бессилен принести себе пользу или вред)»** (Коран, 10:66).

Также сказано: **«Бог создал вас и питает вас. Он пошлет вам смерть и потом возвратит вас к жизни. Разве между вашими божествами есть хоть одно, могущее сделать хоть что-нибудь из этого? Хвала Ему, Он слишком высок, чтобы Ему придавали товарищей»** (Коран,30:40).

Также Аллах сказал: **«Те, к кому вы взываете помимо Аллаха, – рабы подобные вам. Призывайте же их и пусть они ответят вам, если вы правдивы, (говоря, что они могут помочь вам!)»** (Коран, 7:194).

Также Бог сказал: **«Те, к которым неверные взывают вместо Бога, не создают ничего, они сами созданы. Они мертвые, не живые, и не знают, когда будет Судный День и воскрешение мертвых»** (Коран, 16:20,21).

Также Аллах сказал: «Он, Бог, вводит ночь в день и день в ночь, Ему подчинены солнце и луна, каждое из них движется до определенного срока. Таков Бог, Господь ваш. Ему принадлежит верховная власть, те же, к кому вы взываете вместо Него, не имеют власти даже над оболочкой финиковой косточки. Если вы взываете к ним, они не слышат зова вашего, а если бы и слышали, то не могли принять его. В День Воскресения они отрекутся от вашего многобожия. Кто научит тебя, кроме того, кто сам всеведущ?» (Коран, 35:13,14).

І ИСЛАМ ИЛИ АДСКИЙ ОГОНЬ?

Аллах Всевышний приказал всем людям подчиниться Ему и Его посланнику, через которого передана Его высочайшая воля, – Мухаммаду, да благословит его Аллах и приветствует. Мухаммад – последний из пророков Божьих. После него нет и не будет пророков и посланников. Господь предостерег людей от неверия и высокомерия, от того, чтобы называть Его писания и сообщения Его посланника ложью. Ислам – последнее послание Всевышнего Бога к Его рабам. Те, кто предается Богу и принимает Ислам⁹, окажутся в выигрыше в День Суда. Те же, кто отвергает Ислам, станут обитателями Ада.

Всевышний сказал: «О люди! К вам пришел посланник, принесший истину от Господа вашего. Веруйте же, и благо вам будет. Если же вы останетесь в неверии, то знайте, что Богу принадлежит все, что на небесах и на земле (и Он не нуждается в вашей вере). Бог всеведущ и премудр» (Коран, 4:170).

Также Аллах сказал: «Скажи им, (о Мухаммад): о люди! Я – посланник ко всем вам от Бога! Которому принадлежит царство небес и земли. Нет Бога, кроме Него. Он дает жизнь и смерть. Веруйте в Бога и Его посланника, пророка, незнающего грамоты, который верует в Бога и в слова Его. Следуйте за ним – и окажетесь на пути истины» (Коран, 7:158).

Также Господь сказал: «Поистине, религия перед Богом есть единобожие, совершенная покорность Его воле – Ислам. Иудеи и христиане разошлись по отношению к религии. Они исказили и изменяли ее не из-за сомнений и невежества, так как к ним пришло знание, а по зависти и злобе. Те, которые не веруют в знамения Аллаха, должны ждать воздания за это. Ведь Аллах быстр в расчете!» (Коран, 3:19).

Также сказано: «Тот, кто желает иметь другую религию, кроме Ислама (единобожия и покорности воле Божьей), ре-

⁹ Ислам значит предание себя Богу путем поклонения Ему одному, подчинения и покорности Ему.

лигия эта не примется от него, и он будет в будущей жизни в числе несчастных» (Коран, 3:85).

Также Господь сказал: «Но те, которые говорят: «Господь наш есть Бог», – и направляются к Нему, на них сойдут ангелы и скажут им: не бойтесь и не печальтесь, радуйтесь Раю, который обещан вам. Мы, Бог, – покровитель ваш в этой жизни и будущей: вы там будете иметь все, что пожелает душа ваша, и все, что вы попросите, все вам будет ниспослано от Всепрощающего, Милосердного. Кто произносит лучшие слова, чем тот, который призывает к Богу, делает добро и говорит: «Я из тех, которые полностью предались воле Божьей (то есть из мусульман)» (Коран, 41:30-33).

Также Бог сказал: «Тем, которые считали ложью учение Наше и презирали его, не будут отверсты врата небесные, и они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет в игольное ушко. Так Мы, Бог, воздаем преступникам. Геенна будет им ложем, и сверж их будут покрывала из огня. Так Мы, Бог, воздаем нечестивым» (Коран, 7:40,41).

Также Господь сказал: «Если бы ты видел, как умирают неверные: ангелы наносят им удары по лицу и по спине и кричат им: вкусите наказание пламенем. Это мучение есть дело рук ваших, потому что Бог не мучитель рабам Своим» (Коран, 8:50,51).

ЧТО СКАЗАНО В СВЯЩЕННОМ КОРАНЕ ОБ ИИСУСЕ ХРИСТЕ?

Всевышний Аллах повествует в Коране о том, что Он избрал из рода Давидова Марию (Марьям), и сообщает, что она была праведной, богобоязненной, проводящей время в поклонении, сидя в мечети. Бог поручил ее опеку Закарии (Захарии), миру ему, который был пророком сынов Израиля в то время. Благодать Божья и милость Его во всякий час нисходили на пречистую деву. В Коране сказано: **«И принял Господь Марию благосклонно и дал ей драгоценный плод. Закария воспитал ее; всякий раз, как Закария входил в ее келью, он находил у нее пищу. Он спросил ее: «Марьям, откуда это у тебя?» Она отвечала: «Это от Бога, потому что Аллах посылает без счета дары Свои, кому пожелает»** (Коран, 3:37).

Также в Коране повествуется о том, как с Марией говорили ангелы, обрадовавшие ее вестью, что Аллах Всевышний избрал ее среди женщин вселенной, и что от нее родится великий посланник, появление которого на свет произойдет по слову от Аллаха Всевышнего: Он скажет «Будь!» и посланник сей будет. Ангелы сообщили Марии имя посланника, который родится от нее, и о том, каково будет его положение перед Аллахом, Господом миров. В Коране сказано: **«Ангелы сказали Марии: «Бог избрал тебя, очистил тебя и поставил выше всех жен вселенной. О Марьям, повинуйся Господу твоему, пади ниц пред Ним и кланяйся Ему вместе с теми, кто кланяется... Бог благовестит тебе о Слове Своем, имя ему Мессия Иисус (Иса), сын Марии, почитаемый в этом мире и в будущем и один из приближенных к Богу. Он будет говорить с людьми, будучи младенцем в колыбели, потом юношей: он будет один из праведных».** Мария отвечала: Господи, каким образом будет у Меня сын, когда ничья плоть не прикасалась ко мне? – **«Таким образом, - отвечал ангел, - Бог создает, что хочет. Когда Он решил что-либо, Он говорит: «Да будет!» - и быть тому»** (Коран 3:42-47).

Аллах Всевышний указывает на то, что это Он отправил Святой Дух – архангела Гавриила (Джибриля), мир ему – к Марии, и тот дунул в ворот платья ее. Дуновение ангела опускалось, пока не достигло благословенного и пречистого чрева ее, и тогда затяжелела она сыном своим по воле Аллаха Высочайшего и Всемогущего. Также в Коране рассказывается о том, что произошло с Марией после этого, и о том, как она пришла с родившимся младенцем к своему народу, и народ осудил ее, и том, как Всемогущий Аллах явил чудо, сделав так, что находившийся в колыбели Иисус заговорил с людьми. И это доказало невинность Марии и то, что рожденный младенец – раб Аллаха и Его посланник. Аллах сообщает о том, что Иисус, как и все другие люди, есть Его творение, что, как и все люди, он родился, а затем, подобно всем людям, умрет и, подобно им, будет воскрешен в Судный День.

Аллах сказал: **«В этом Писании вспомяни, о Пророк, о Марии. Вот она устранилась от семьи своей в одно место на востоке. Она закрылась от них завесой, и Мы, Бог, послали к ней Духа, приближенного к Нам, (архангела Гавриила). Ангел явился к ней в образе совершенного человека. Она же сказала: «Я уповаю на Милостивого Бога в защите от тебя, если ты богобоязнен». Ангел отвечал: «Я – посланник твоего Господа, чтобы даровать тебе пречистого мальчика. Мария сказала: «Как может у меня родиться мальчик, если ко мне не прикасался мужчина, и не была я распутницей?» Ангел сказал: «Сему быть. Сказал Господь твой: «Это для Меня легко. И сделаем Мы ребенка сего знаменем для людей и милостью Нашей к ним. Это есть уже решенное событие».**

И вот Мария зачала сына и с ним устранилась в место отдаленное. Родовые боли привели ее к стволу пальмы. Она сказала: «О, если бы я умерла раньше этого и была забытой навсегда». И воззвал к ней голос из места ниже того, где она находилась: «Не печалься (из-за того, что одинока и нет у тебя ни еды, ни питья, и что люди будут злословить о тебе). Господь твой произвел у ног твоих ручей. Потряси ствол пальмы, и на тебя она уронит свежие, спелые финики. Ешь,

пей и утешься! Если увидишь какого-либо человека, то говори ему: «Я обещала пост Милосердному Богу и сегодня не буду говорить ни с кем из людей».

И вот она пришла к народу своему, неся новорожденного. Ей сказали: «О Мария, ты сделала дело странное! О сестра Харуна, отец твой не был человеком дурным, и мать твоя не была распутницей». Она указала на новорожденного, чтобы они говорили с ним. Они сказали: «Как мы можем говорить с ребенком, который в колыбели?». И сказал младенец: «Я – раб Бога! Он дал мне Писание и поставил меня пророком. Он сделал меня благословенным везде, где бы я ни был. Он заповедал мне молитву и очистительную милостыню, куда буду жив, и повелел мне быть почтительным к матери моей. Бог не сделал меня жестоким и презренным. Мир мне в день, когда я родился, и в день, когда умру, и в день, когда воскресну для жизни» (Коран, 19:16-33).

В другом месте Корана Всевышний сообщает о тех удивительных чудесах, которые были совершены по Его Святой воле руками Иисуса, мир ему. Аллах сказал: «И будет он (Иисус) посланником к сынам Израиля. Он скажет им: «Я пришел к вам, сопутствуемый знамениями от Господа вашего; я сделаю из глины образ птицы, дуну на нее, и она сделается живой птицей по изволению Божию; я излечу слепорожденного и прокаженного, оживлю мертвых по изволению Божию; я вам скажу, что вы ели и что скрыли в домах ваших. Все это будет знамениями для вас, если вы верующие. Я подтвержу Тору (Пятикнижие), которую вы получили до меня, разрешу вам некоторые вещи, которые были вам запрещены. Я пришел к вам со знамениями от вашего Господа. Бойтесь Бога и повинуйтесь мне, ибо Бог – Господь мой и Господь ваш; поклоняйтесь Ему, в этом путь истины» (Коран, 3:49-51).

Затем Всевышний Аллах указывает на то, что Он чище и выше того, чтобы иметь сына. Бог сообщает, что если Он пожелает чего-либо, то Ему достаточно лишь приказать это, и оно происходит так, как Он того желает. Господь грозит тем, кто не верует, сочиняет про Него небылицы и приписывает Ему ребенка, суровым наказанием в День Суда. Всевышний говорит: «Таков

Иисус, сын Марии. Это – истина об Иисусе, о котором спорят сомневающиеся в его пророчестве. Не подобает Аллаху брать Себе сына – хвала Ему Всевышнему! Когда он решит какое-либо дело, то лишь молвит: «Будь!» – и оно бывает. Аллах – мой Господь и ваш Господь Поклоняйтесь ему и не придавайте ему со товарищей! Поистине, это – стезя прямая, (и в ней ваше счастье).

Религиозные группы разногласят (о сущности Иисуса и имеют по этому поводу различные мнения). Неверующим будет жестокое наказание в Судный День, когда они увидят ужасы Дня Восресения и предстанут перед Аллахом для расплаты. Обрати их внимание, о Пророк, на тот День, когда они предстанут пред Ним. Но сегодня нечестивые пребывают в явном заблуждении, (нанося себе урон).

Предупреди (о Пророк!) этих нечестивцев о Дне горести, когда они будут скорбеть о том, что не уверовали. Поистине, уже решено дело о воздаянии им и их наказании, но они беспечны и не веруют. (Пусть знают люди, что) Мы, Бог, наследуем Вселенную и все, что в ней, и они предстанут перед Нами для воздаяния» (Коран, 19:34-40).

Также Аллах Всевышний поведал в Коране о том, каким образом сыны Израиля разошлись между собой в вопросе об Иисусе, мир ему. Господь сообщает, что иудеи, став свидетелями великих чудес, явленных Мессией, объявили его в колдовстве, обозвали его лжецом и проявили откровенное неверие в Евангелие, ниспосланное ему Аллахом. Кроме того, иудеи оклеветали родительницу Иисуса, правдивейшую и благочестивейшую деву Марию, обвинив ее в распутстве. Они осадили дом, в котором пребывал Мессия, мир ему, желая убить его. Тогда Всевышний Аллах придал образ Иисуса другому человеку из среды самих иудеев, и они схватили его, приняв его за Мессию, и распяли. Самого же Иисуса Аллах – благословенно имя Его, и велика мощь Его – спас от козней неверных. Господь вознес Своего раба и посланника к Себе и сильно прогневался на иудеев. Он проклял их, назвал их неверными и осудил на вечное пребывание в Аду.

В Коране говорится: «Сказал Иисус, сын Марии: «О сыны Израиля! Я к вам послан от Бога, чтобы подтвердить данное прежде меня Пятикнижие и благовестить о пришествии после меня пророка, имя которого будет Ахмад». Когда же Иисус представил им явные знамения, они сказали: это чистое колдовство» (Коран, 61:6).

Также Господь сказал: «Бог скажет: «О Иисус, сын Марии, вспомни милость Мою к тебе и твоей матери, когда Я укрепил тебя духом святости, чтобы ты говорил с людьми, будучи в колыбели и взрослым. Я научил тебя писанию, мудрости, Торе и Евангелию, ты делал из глины образ птиц по Моему соизволению, дул на них, и они, по соизволению Моему, делались живыми. Ты по соизволению Моему излечивал слепорожденного и прокаженного; ты по соизволению Моему воскрешал мертвых. Я защитил тебя от рук сынов Израиля. Когда ты явился к ним с чудесами, то те из них, которые были в неверии, говорили: это не более чем колдовство» (Коран, 5:110).

Также Аллах сказал: «За то, что иудеи нарушили завет (с Богом), отвергли знамения Божьи, несправедно убивали пророков, говорили: «Сердца наши глухи по отношению к тому, к чему нас призывают». (Нет, Бог наложил печать на их сердца за их неверие, и только немногие из них веруют).

Иудеи не верили и возвели на Марию страшную клевету.

Они говорили (хвастая): «Мы убили Мессию Иисуса, сына Марии, посланника Аллаха, но они не убили его и не распяли его. Им так показалось только, и те, которые спорят о нем, остаются в сомнении. Нет у них об этом никакого знания, а есть только предположения. Они не убили его - это достоверно. Бог вознес его к Себе. Поистине, Аллах велик, премудр. Нет ни одного человека из получивших писание, который не понял истину об Иисусе перед смертью. В День Воскресения он (Иисус) будет свидетельствовать против них. За нечестие иудеев Мы, Бог, запретили им разного рода приятную пищу, которая была им прежде дозволена, а равно и за то, что они совратили многих с пути Божия. За то, что они занимаются ростовщичеством, хотя это было им запрещено,

**и за то, что они поглощают имущество людей несправедливо,
Мы приготовили неверным из них мучительное наказание»**

(Коран, 4:155-161).

Что касается христиан, то Всевышний сообщает о том, что они заблудились и сошли с дороги поклонения Единому Богу, по которой шли и к которой призывали все прошедшие пророки и посланники. Христиане стали придавать Богу сотоварищей и принялись утверждать, что Мессия Иисус, мир ему, – их Господь, сын Всевышнего Аллаха, что он бог, рожденный от Бога, что он рожден, но не создан. Вслед за этим, они объявили господом приближенного ангела Господня, Святой Дух – архангела Гавриила. Они осмелились считать Аллаха Высочайшего и Великого, который создал все сущее и которому нет ничего подобного, лишь одним из трех богов. О, как далек Аллах от того, что они приписали ему в сотоварищи!

І ИСЛАМ И ЛЮДИ ПИСАНИЯ¹⁰

Аллах, Велик Он и Славен, призвал людей Писания – иудеев и христиан – к Исламу и запретил им излишествовать в возвеличивании пророков и исповедовать троицу. Всевышний Бог разъяснил им, что Мессия, мир ему, – только один из рабов Божьих, равно как и приближенные ангелы. Господь указал людям Писания на то, что их Бог и Бог всех миров – Аллах Единый, у которого нет сотоварищей и нет ребенка, который отправил к ним по Своей милости пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, чтобы тот разъяснил им истину и они последовали правильному руководству.

Всевышний сказал: **«О обладатели Писания, к вам пришел Наш посланник, который разъясняет вам Истину Бога после долгого перерыва между посланниками, чтобы вы не оправдывали вашего неверия тем, что Аллах не посылал вам ни благовестника, ни увещателя. Вот пришел к вам благовестник и увещатель. Аллах властен над всем – Он ниспосылает Писания и воздаст вам за ваши дела!»** (Коран, 5:19).

Также Аллах сказал: **«О обладатели Писания! Не переходите границ вашей религии и не говорите о Боге ничего, кроме истины. Мессия Иисус, сын Марии, есть посланник Божий. Он получил бытие словом Аллаха, переданным Марии, и он есть дух, почтенный пред Богом. Веруйте искренне в Бога и Его посланников и не говорите: «Бог – троица». Удержитесь от этой клеветы – это лучше для вас! Бог есть Бог Единый. Он превыше того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. Достаточно Его как Покровителя!»**

Мессия не считал для себя унижительным быть рабом Бога, как и приближенные к Богу ангелы. Тех, которые считают для себя унижительным служение Ему и хотят величаться пред Ним, – тех всех соберет Он к себе (для наказания).

¹⁰ Людьюми Писания (Ахлю Аль-Китаб) называются в Коране иудеи и христиане. Иудеи считают себя приверженцами писания, именуемого Торой, а христиане – Евангелия.

Те, которые веруют и творят добро, получают награду свою сполна, и Аллах увеличит им их награду по благодати Своей. Те же, которые пренебрегают и гордятся, будут наказаны тяжким мучением. И не найдут они кроме Бога ни покровителя, ни помощника» (Коран, 4:171-173).

Бог указывает в Коране на то, что предшественники современных обладателей Писания после восхождения Мессии на небеса впали в заблуждение и нарушили границы религии: они объявили Иисуса богом, сыном Всевышнего Аллаха и своим господом. Аллах характеризует их слова как невежество, великое преступление и ложь. Он говорит: **«Хвала Богу, ниспославшему Своему рабу Мухаммаду Книгу, в которой нет кривизны, прямую, чтобы объявить о страшном наказании со стороны Бога и дать благовест верующим, которые делают добро, что им будет прекрасная награда, которой они будут пользоваться вечно. Чтобы утратить тех, которые говорят: Бог имеет сына. Ни у них, ни у отцов их нет об этом никакого сведения. Это – преступное слово, выходящее из уст их. Это – не более как ложь»** (Коран, 18:1-5).

Также Господь говорит: **«Да, Мы, Бог, им послали истину, а они – лжецы. Бог не имеет сына, и нет наряду с Ним богов, иначе всякий бог унес бы свое творение, и одни из них возвысились бы над другими.**

Хвала Аллаху! Превыше Он того, что они Ему приписывают. Он ведает сокровенное и явное. Он слишком возвышен над тем, что они придают Ему в сотоварищи!» (Коран, 23:90-92).

По поводу того, что Иисус, мир ему, – раб Божий, Всевышний сказал: **«Иисус не более чем раб, которого Мы, Бог, осыпали милостями и поставили примером сынам Израиля»** (Коран, 43:59).

Также Аллах сказал: **«Поистине, Иисус пред Аллахом подобен Адаму: Он создал его из праха, потом сказал ему: «Будь! – и он стал»** (Коран, 3:59).

Один из выдающихся знатоков толкования Корана Ибн Кясир, да смилуется над ним Аллах, сказал: «Тот, кто был способен создать Адама без отца и матери, тем более способен создать Иисуса (у которого, в отличие от Адама, была мать). Если

создание Иисуса без отца дает основание считать его сыном Аллаха, то в таком случае считать Адама сыном Аллаха является еще более обоснованным. Однако всем известно и все единодушны в том, что подобные заявления в отношении Адама несостоятельны, а, значит, заявлять подобное об Иисусе является еще более несостоятельным и опасным».

Всевышний Аллах указывает в Коране, насколько велико преступление христиан, осмелившихся приписать Ему сына. Он говорит: **«В День Суда, когда Мы соберем пред Милосердным Богом богобоязненных со всеми знаками почестей, и когда Мы погоним грешников в геенну, как стадо на водопой. Никто из них не получит заступничества, кроме тех, кто заключил с Милосердным Богом союз.**

И говорят они: «У Милосердного Бога есть сын». Вы, (нечестивцы), произносите богохульство гнусное. Небеса готовы распасться от слов этих, и земля разверзнуться, и горы пасть прахом. Оттого, что они приписали Милосердному сыну. Ему не приличествует иметь ребенка. Всякий, кто на небесах и на земле, приходит к Милосердному только как раб. Он перечислил всех рабов и сосчитал счетом, и все они придут к Нему в день Воскресения поодиночке» (Коран, 19:88-95).

Также Он сказал: **«И говорят иудеи: «Узайр (Ездра) – сын Бога». И говорят христиане: «Мессия – сын Бога». Эти слова в их устах похожи на слово тех, которые не веровали прежде них. Да поразит их Аллах! До чего они отвращены! Они взяли своих книжников и монахов за господ себе, помимо Аллаха, а также Мессию, сына Марии. А им было повелено поклоняться только единому Богу, помимо которого нет божества. Хвала Ему, превыше Он того, что они придают Ему в соучастники!»** (Коран, 9:30-31).

Рассказывая о впавших в крайнее заблуждение представителях ранних поколений христиан, изобретших догмат о троице, Всевышний пояснил, что они подчинились своим страстям и свернули с прямого пути, а также сбили с него многих других. Аллах запретил христианам следование по стопам их заблудших предшественников и сказал: **«Скажи, (о Пророк): «Неуже-**

ли вы поклоняетесь помимо Аллаха тому, что не владеет для вас ни вредом, ни пользой, а Аллах – слышащий, знающий?

Скажи: «О обладатели Писания! Не излишествуйте в вашей религии без истины и не следуйте за страстями людей, которые заблудились раньше, и сбили многих, и сбились с ровной дороги» (Коран, 5:76-77).

Аллах упомянул в Коране христиан, живших в одно время с пророком Мухаммадом, да благословит его Аллах и приветствует, и похвалил тех из них, которые лишь услышав слова Корана и побеседовав с Посланником Божьим, да благословит его Аллах и приветствует, принимали Ислам. Аллах сказал: «Скажи, о Пророк: «Веруйте в сей Коран или не веруйте. Те, кому даровано было знание до него, когда он читается им, падают на бороды, поклоняясь, и говорят: «Хвала Господу нашему! Поистине, обещание Господа нашего исполнятся». И падают на бороды, плача, и увеличивает сей Коран в них смирение»

(Коран, 17:107-109).

Также Господь сказал: «Те, которым Мы, Бог, даровали писание до этого, – они верят в сей Коран. А когда им его читают, они говорят: «Мы уверовали в него, он – истина от нашего Господа. Мы еще раньше этого были мусульманами (предавшимися Богу)». Этим будет дарована их награда дважды за то, что они терпели. Добром они отстраняют зло и дают из того, чем Мы их наделили. А когда они услышат пустословие, то отвертываются от него и говорят: «У нас свои дела, а у вас – свои. Мир вам! Мы не стремимся к неведающим!» Ты, о Пророк, не ведешь прямым путем тех, кого хочешь. Аллах ведет, кого пожелает. Он лучше знает тех, кто способен идти прямо» (Коран, 28:52-56).

Также сказано: «Бог сказал: «Наказанием Моим Я поражаю, кого пожелаю, а милость Моя объемлет всякую вещь. Поэтому Я запишу ее тем, которые богобоязненны, подают милостыню и веруют в Наши знамения. Которые следуют за Мухаммадом – посланником, пророком, не знающим грамоты, предсказания о котором они находят у себя в Торе и Евангелии. (Посланник сей) побуждает их к доброму и удерживает от неодобряемого, разрешает им блага и запрещает мерзости,

снимает с них бремя и оковы, которые были на них. Те, которые уверовали в него, и поддержали его, и помогли ему, и последовали за светом, который ниспослан с ним, они – те, которые имеют успех!»» (Коран, 7:156-157).

И НЕВЕРИЕ ХРИСТИАН

Всевышний Бог в Своем слове – Благородном Коране – назвал христиан, исповедующих троицу, неверными и предостерег их от мучительной кары. Создатель призвал христиан раскаяться и велел просить у Него прощения за лживые речи о Нем. Поистине, Он – Прощающий, Милосердный. Нет иного бога, кроме Него, и нет иного господа. Бог сказал: **«Те суть неверные, которые говорят: «Бог есть Мессия, сын Марии. Разве сам Мессия не сказал: «О сыны Израиля, поклоняйтесь Богу, Господу моему и Господу вашему»? Кто придает сотоварищей Богу, тому будет запрещен вход в Рай, жилище его – огонь, и не будет помощи нечестивым. Неверные также те, которые говорят: Бог есть третий в троице. Нет бога, кроме Бога единого, и если они не перестанут говорить это, то коснется тех из них, которые продолжают не верить, мучительное наказание. Неужели они не покаются перед Аллахом и не попросят у Него прощения? Он – Прощающий и Милосердный»** (Коран, 5:72-75).

Всевышний Господь побуждает обладателей Писания – иудеев и христиан – принять Ислам, то есть предаться Единому Богу, поклоняясь лишь Ему одному и отказаться от придания Богу сотоварищей, обещая им за это удвоенную награду. Аллах говорит: **«Те, которым Мы, Бог, даровали писание до этого, – они верят в сей Коран. А когда им его читают, они говорят: «Мы уверовали в него, он – истина от нашего Господа. Мы еще раньше этого были мусульманами (т.е. предавшимися Богу)».** Таковые получают двойную награду – за то, что они терпели. Добром они отстраняют зло и дают из того, чем Мы их наделили. А когда они услышат пустословие, то отворачиваются от него и говорят: **«У нас свои дела, а у вас – свои. Мир вам! Мы не стремимся к неведающим!»** (Коран, 28:51-54).

Посланник Божий Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *«Три категории людей получают двойную награду. Среди них – люди из числа обладателей Писания. Они получают двойную награду за то, что уверовали в своего про-*

рока и за то, что уверовали в меня...» Хадис передан Аль-Бухари и Муслимом.

Призывая людей Писания к Исламу, предостерегая их от того, чтобы отказываться от Него, и предупреждая их о последствиях непростительного греха – поклонения кому-либо наряду с Ним, – Всевышний сказал: **«О вы, которым даровано писание! Уверуйте в Коран, который Мы, Бог, ниспослали для подтверждения истинности того, что даровано вам, до того, как Мы проклянем вас, как прокляли Мы тех, которые не чтити субботу. Поистине, повеление Божье исполняется! Поистине, Аллах не прощает придания Ему сотоварищей, но прощает то, что меньше этого, кому пожелает, ибо тот, кто придает Богу сотоварищей, совершает великое преступление»** (Коран, 4:47,48).

Сообщая о том, что итогом неверных из числа людей Писания и других язычников, будет огонь Ада, в то время как праведные верующие обретут блаженство райских садов, Господь сказал: **«Поистине, те из обладателей Писания и многобожников, которые не уверовали, – в огне геенны – на вечное пребывание в нем. Они – худшие из созданий.**

Поистине, те, которые уверовали и творили доброе, эти – лучшие из созданий. Воздаянием им у Господа их – сады Эдема, орошаемые реками; они будут жить там вечно» (Коран, 98:6-8).

В достоверном изречении пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует, сказано: **«Клянусь Богом, в длани которого моя душа, если кто-либо из иудеев и христиан услышит обо мне, а затем умрет, не уверовав в то, с чем я послан, то обязательно окажется в числе обитателей Адского огня»**

Хадис передан Муслимом.

Также святой пророк сказал: **«Клянусь Тем, в чьей длани моя душа, если бы Моисей, мир ему, был жив, то обязательно последовал бы за мной»** Хадис приводится в «Муснаде» имама Ахмада и в «Ирвау-ль-Галиль» (№ 1589).

В другом сообщении Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, говорится: **«В День Суда воззовет глашатай: «Да проследует каждый народ к тому, чему поклонял-**

ся!». И пойдут почитатели креста к кресту, и проследуют идолопоклонники к своим идолам, и каждый подойдет к своему богу. Затем приведут Геенну Огненную, и явится она в виде миража, и начнут язычники падать в нее. И спросят христиан: «Чему вы поклонялись?» И скажут они: «Мы поклонялись Христу, сыну Аллаха». И сказано им будет: «Ложь! Не было у Бога ни подруги, ни сына! Чего вы желаете?». Скажут они: «Мы хотим, чтобы Ты, о Боже, напоил нас». И отвечено им будет: «Испейте!», – и они низвергнутся в Геенну» Хадис передали Аль-Бухари и Муслим.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В конце моего письма я хочу спросить тебя, о мой сосед: понял ли ты, сколь огромна разница между мусульманами, верующими в единственность Бога, Господа миров, верующими в Великий Коран и следующими Мухаммаду, да благословит его Аллах и приветствует, который есть последний посланный Богом пророк и посланник, и другими жителями земли? Идолопоклонниками, которые не стремятся к Богу, не ожидают Судного Дня и загробной жизни и поклоняются божкам, которые не слышат и не видят их, и не могут принести им ни вреда, ни пользы? Иудеями, которые обвиняют во лжи посланников Бога и не веруют в Евангелие и Коран? Христианами, свернувшими с пути единобожия и пошедшими наперекор велениям Единого и Единственного Бога, которые содержатся в их священных книгах и которые открыто провозглашают единственность Бога и требуют поклонения Ему Одному и никому и ничему кроме.

Всевышний Бог категорически отверг в Славном Коране, ниспосланном Им после Евангелия, наличие каких-либо божеств наряду с Ним и наличие у Него сына. Аллах объяснил, что Христос, мир ему, – раб Аллаха и Его посланник, и что христиане, которые объявили Иисуса сыном Аллаха, господом и Богом суть заблудшие и неверные, что они – худшие из творений и обитатели Ада. Господь сказал: **«Неверные еще те, которые говорят: Бог есть третий в троице. Нет бога, кроме Бога единого, и если они не перестанут говорить это, то коснутся тех из них, кто не верует, мучительные страдания»** (Коран, 5:73).

Также Бог сказал: **«Поистине, те из обладателей Писания и многобожников, которые не уверовали, – в огне геенны – на вечное пребывание в нем. Они – худшие из созданий»** (Коран, 98:6).

Также Он сказал: **«Ввергните в Геенну всякого непокорного неверного. Который противился добру, нарушал законы, сомневался и заставлял сомневаться других. Который ставил рядом с Богом других богов. Ввергните его в ужасное мучение»** (Коран, 50:24-26).

Аллах – Благословен Он и Возвышен – объяснил христианам и всем людям, что Ислам, с которым Он отправил к ним Своего раба и посланника Мухаммада – пророка, после которого уже не будет пророков – есть единственная религия, принимаемая Им, и тот, кто ответит Аллаху, войдет в Ислам и будет творить добро, тому – вечное блаженство в Раю. Те же, кто отвергнет Ислам, суть неверные. Для них уготован Огонь Ада, в котором они пребудут вечно.

Аллах сказал: «**Тем, которые ответили своему Господу – благо, а те, которые не ответили Ему, если бы имели вдвое более всех богатств земли, не откупятся ими (от кары Божьей). Им – жестокий расчет. Их жилище – Геенна. О как скверно сие обиталище!**» (Коран,13:18).

Также сказано: «**Тот, кто желает иметь другую религию, кроме Ислама (единобожия и покорности воле Божьей), религия эта не примется от него, и он окажется в загробной жизни в числе потерпевших убыток**» (Коран, 3:85).

О мой сосед! Я благ к тебе. Я искренне хочу для тебя добра и желаю твоего счастья. Я опасаясь того, что в великий день – день Суда – тебя постигнет страшная кара. В тот день восстанут люди пред Господом миров для свершения суда над ними. В тот страшный день не помогут ни деньги, ни близкие. Спасены в тот день те, кто пришел к Аллаху с чистым и здоровым сердцем. Так бойся же Бога, о мой сосед! Остерегайся высокомерия, потакания собственным пристрастиям, чрезмерностей, откладывания на потом, самоуспокоенности и чересчур далеко идущих планов.

Берегись Огня!

Бойся Бога, ведь Он силен в наказании!

Войди в Ислам – и обретешь спасение!

*Желающий тебе прямого пути, твой сосед:
Абдульмалик Али Ибрахим Аль-Куляйб.*

Кувейт, 9 июля 2001 г.